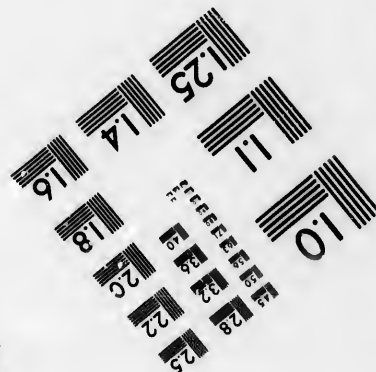
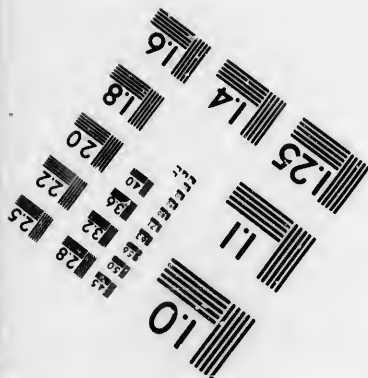
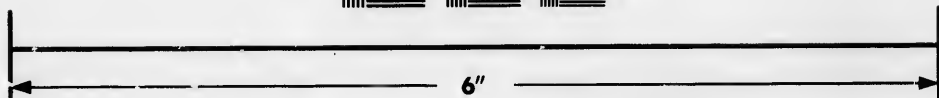
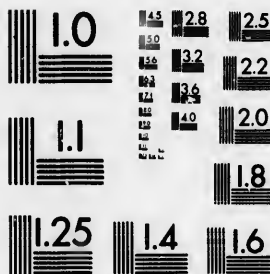


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

24  
26  
28  
32  
36  
40  
45  
50  
54  
60  
66  
72  
78  
84  
90  
96  
100  
108  
114  
120  
125  
132  
140  
144  
150  
156  
162  
168  
174  
180  
186  
192  
198  
204  
210  
216  
222  
228  
234  
240  
246  
252  
258  
264  
270  
276  
282  
288  
294  
300  
306  
312  
318  
324  
330  
336  
342  
348  
354  
360  
366  
372  
378  
384  
390  
396  
402  
408  
414  
420  
426  
432  
438  
444  
450  
456  
462  
468  
474  
480  
486  
492  
498  
504  
510  
516  
522  
528  
534  
540  
546  
552  
558  
564  
570  
576  
582  
588  
594  
600  
606  
612  
618  
624  
630  
636  
642  
648  
654  
660  
666  
672  
678  
684  
690  
696  
702  
708  
714  
720  
726  
732  
738  
744  
750  
756  
762  
768  
774  
780  
786  
792  
798  
804  
810  
816  
822  
828  
834  
840  
846  
852  
858  
864  
870  
876  
882  
888  
894  
900  
906  
912  
918  
924  
930  
936  
942  
948  
954  
960  
966  
972  
978  
984  
990  
996  
1000

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1986**

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur  | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur  |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée   | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées  |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée   | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées   |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque  | <input type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées   |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur  | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées   |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)  | <input type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence   |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur   | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression  |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents  | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/<br>Comprend du matériel supplémentaire  |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure  | <input type="checkbox"/> Only edition available/<br>Seule édition disponible  |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/<br>Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible. |
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires: [Printed ephemera] 1 feuille (verso blanc) Cette copie est une photoreproduction.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					/						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

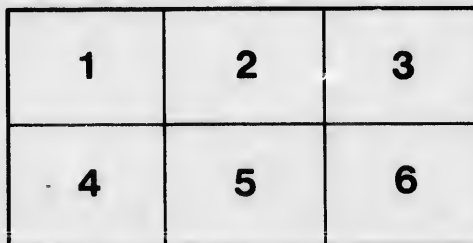
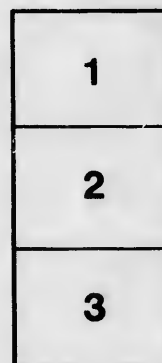
Bibliothèque nationale du Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right end top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Québec

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# D I R E C P O U R L A G U M A L D E L A B

## S Y M P T O M E S.

**L**ES premières indications de ce funeste Mal, se manifestent communément, par de petits ulcères sur les levres, la langue, l'intérieur de la bouche et les parties secrètes. Ce sont de petites pustules, remplies d'une matière blanchâtre et purulente, qui renferment un poison si subtil, que sa plus petite portion est capable de communiquer l'infection; boire dans un verre, fumer avec une pipe infectée de cette matière vénéneuse, c'en est assez pour faire naître sur les levres une petite ampoule remplie de cette même matière, qui venant à se dégorger, dilate la plaie, corrode les chairs circonvoisines et forme un ulcère plus grand.

LE linge, les draps, les couvertes, les habits, &c. peuvent contenir assez de cette matière pour communiquer la contagion.

IL y a des tempéraments qui absorbent le poison et les ulcères paroissent guéris: mais ils reparoissent bientôt; et alors, le mal est à son second période.

DE plus grands ulcères se forment à la bouche, à la gorge, aux parties et au fondement. Les glandes du gofier, des aisselles, de l'aissne, sont enflammées, et dechargent, quelquefois, du pus; souvent elles deviennent des tumeurs dures et insensibles, qui changent de place en les touchant. Bientôt les douleurs se font sentir, à la tête, aux épaules, aux bras, aux mains, aux cuisses, aux jambes, aux pieds. Pendant ce tems, le malade croit que ce sont ses os qui sont affectés. Ces maux augmentent, quelquefois, par l'exercice, dans les tems humides, et au lit, lorsqu'on commence à s'y échauffer, et diminuent de même vers le matin, lorsque la transpiration survient.

LE troisième degré de la maladie peut se reconnoître à des croutes galeuses sur la peau, qui se montrent et disparaissent, tour-à-tour. Bientôt les os du nez se pourrissent, ainsi que le palais, les dents, les gencives; surviennent des bossés, sur le crâne, sur les clavicules, aux os des jambes,

aux bras, et aux doigts des mains. On voit des ulcères sur  
même vers le matin, lorsque la transpiration survient.

# E C T I O N

LA GUERISON DU

# LA BAIE S<sup>T</sup>. PAUL.

E S.  
funeste Mal, se  
par de petits ul-  
l'intérieur de la  
Ce sont de pe-  
atière blanchâ-  
si subtil, que sa  
liquier l'infecti-  
pipe infectée de  
faire naître sur  
ette même ma-  
aie, corrode les  
s grand.  
ts, &c. peuvent  
muniquer la

le poison et les  
ent bientôt; et

bouche, à la  
glandes du go-  
ées, et dechar-  
les deviennent  
gent de place  
ont sentir, à la  
ux cuisses, aux  
malade croit que  
augmentent,  
umides, et au  
diminuent de  
survient.

reconnoître à  
trent et dispa-  
se pourrissent,  
arviennent des  
os des jambes,

ON ne doit pas redouter des medicamens pour les en-  
fans, ou autres qui seroient incommodés des vers; parce-  
que ces drogues ont la propriété de les détruire.

IL faut les prendre, pendant quinze jours au moins,  
après que tous les symptômes de la maladie ont disparu.

SI après avoir commencé à prendre les pilules dans les  
proportions mentionnées ci-dessus, on ne s'apperçoit pas  
d'un changement favorable dans le cours de deux se-  
maines, alors on augmentera les doses, comme suit:

DANS la troisième semaine, au lieu de ne prendre qu'  
une pilule, on en prendra deux; et si l'effet n'en est pas  
encore sensible, dans le cours de cette troisième semaine,  
on en prendra trois dans la quatrième: mais jamais on ne  
doit excéder ce nombre, dans les semaines suivantes.

### Règle générale.

SI Le mal de bouche survient, (et les pilules peuvent  
l'occasioner) ou le rhume, la toux, un devoiement, ou  
mal de ventre et d'estomac, ou le flux périodique aux fem-  
mes, on suspendra absolument tout usage des pilules:  
mais aussitôt ces accidents passés, on en reprendra le  
même nombre qu'on prenoit auparavant; c'est à dire, une  
dans les deux premières semaines, deux dans la troisième,  
et trois dans la quatrième.

LE malade évitera de se mouiller les pieds, de rester à la  
pluie, ou au mauvais tems, de sortir la nuit, et de s'en-  
rhumer. La négligence sur ces articles exposera les ma-  
lades à des maux d'estomac, au mal de ventre, au devoie-  
ment. Si néanmoins ces accidents survenoient, on prendra  
une des pilules jaunes, marquée sur les boîtes en rouge.

A. N<sup>o</sup> 1.

A. N<sup>o</sup> 2.

A. N<sup>o</sup> 3.

A. N<sup>o</sup> 4.

A. N<sup>o</sup> 5.

A. N<sup>o</sup> 6.

Lesquels numeros correspondent  
aux âges respectifs des malades spécifiés par les numeros

même vers le matin, lorsque la transpiration survient.

LE troisiéme degré de la maladie peut se reconnoître à des croutes galeuses sur la peau, qui se montrent et disparaissent, tour-à-tour. Bientôt les os du nez se pourrissent, ainsi que le palais, les dents, les gencives; surviennent des bossés, sur le crâne, sur les clavicules, aux os des jambes, aux bras, et aux doigts des mains. On voit des ulcères sur tout le corps, qui, après avoir disparus, reviennent. Enfin, des douleurs de coté et de poitrine, la difficulté de respirer, la toux, le défaut d'appétit, la chute des cheveux, la perte de la vue, de l'ouïe, de l'odorat, sont les précurseurs de la mort.

Au reste, il ne faut pas s'y tromper: car quelquefois, les premières apparences du mal se montrent par les symptômes du second et même du troisiéme degré.

LES symptômes de douleur dans les membres et dans les ulcères même, se feront sentir souvent plus sensiblement après quelques jours que l'on aura fait usage des remédes.

LES habits des infectés seront jettés dans une lessive chaude; autrement ils pourroient communiquer l'infection.

#### REGIME QU'ON OBSERVERA.

LA Nourriture consistera, en bouillons de viande fraîche, lait, pain, orge, ris, bouillie de farine ou d'avoine, patates, lentilles, pois, fèves, œufs frais. On pourra composer et mêler tous ces différents alimens, comme on voudra. On s'abstiendra de toute autre nourriture.

LE breuvage sera, petit lait, eau d'orge, gruau, eau panée, lait avec de l'eau, infusion de graine de lin adoucie avec du sucre d'érable, ou sucre commun, au goût du malade. On pourra suivre sa fantaisie, dans l'usage des alimens et bouillons sus-nommés.

#### INSTRUCTIONS SUR LA PRISE DES REMÉDES.

LES Enfans qui tétent se trouveront guéris, quand la nourrice aura pris les pilules, telles qu'elles vont être prescrites.

Depuis l'âge de dix-huit mois jusqu'à trois ans, prendre une des pilules de la boîte marquée - - - N<sup>o</sup> 1.  
Depuis trois ans jusqu'à six, une pilule - - - N<sup>o</sup> 2.  
Depuis six ans jusqu'à dix, une ditto - - - N<sup>o</sup> 3.  
Depuis dix ans jusqu'à seize, une ditto - - - N<sup>o</sup> 4.  
Depuis seize ans jusqu'à vingt, une ditto - - - N<sup>o</sup> 5.  
Depuis vingt et au dessus, une ditto - - - N<sup>o</sup> 6.

C'EST toujours le soir, en se couchant, qu'on doit prendre les pilules.

- A. N<sup>o</sup> 2.
- A. N<sup>o</sup> 3.
- A. N<sup>o</sup> 4.
- A. N<sup>o</sup> 5.
- A. N<sup>o</sup> 6.

Lesquels numeros correspondent aux âges respectifs des malades spécifiés par les numeros ci-dessus. Ces pilules jaunes seront administrées pendant la durée des maux d'estomac, &c. de deux en deux heures; jusqu'à ce que les coliques soient passées, ou jusqu'à ce que le malade s'endorme.

Si un enfant qui tète est affligé d'un devoiement qui l'affoiblit, la nourrice cessera de prendre les pilules, jusqu'à ce que le devoiement cesse, et en se couchant elle prendra une des pilules A. N<sup>o</sup> 6.

Si le malade se trouvoit débile et affoibli par la durée du mal, ou par la fatigue du régime et des remèdes, ou que les symptômes ne disparoissent pas, alors il prendra de la poudre marquée B. dans du lait. La dose sera selon l'âge du malade, depuis une cuillerée à cassé, jusqu'à huit, comme l'état de la poitrine, de l'estomac, ou de la respiration, le permettra. Cette règle suffit; parce qu'il n'y a rien à craindre de l'usage modéré de cette poudre.

DANS toutes les circonstances, le repos est préférable au travail, et à l'exercice.

QUAND la guérison sera complete, on s'abstiendra, pendant quelques semaines, de boissons fortes, d'ail, d'oignon, de viandes salées, ou épicées, et d'alimens trop gras.

PENDANT le traitement, le commerce des sexes est au dernier point nuisible, et empêcheroit absolument la guérison.

LA propreté est aussi recommandable que l'attention au régime est nécessaire.

N. B. *On prendra grand soin de ne pas changer les couvertes des boîtes.*

COMME la Législature s'intéresse à la cure de cette maladie; qu'elle fait soigner les malades *gratis* dans tous les endroits où ils se trouvent; et qu'il est important pour toute la province, d'exterminer ce fléau; on espère, que ceux qui en sont affligés, ne refuseront pas de se déclarer. Au reste, le secret, s'ils l'exigent, sera inviolable, et on suivra, pour le garder, autant qu'il sera possible, tous les moyens de prudence que les malades eux-mêmes voudront suggérer: mais, si une mauvaise-honte les retenoit encore, ne seroit il pas du bien de la province en général, et de chaque individu en particulier, de les décéler avec prudence?



